
Ľudia región



Agentúra
na podporu
regionálneho
rozvoja
Košice, n. o.

VÝROČNÁ
SPRÁVA

2013



Obsah

Úvod	2
1. Popis činnosti Agentúry	3
2. Orgány Agentúry	6
3. Prehľad činnosti Agentúry za rok 2013	8
4. Finančné ukazovatele	16



Úvod

9. júla 2013 uplynulo 10 rokov od založenia Agentúry na podporu regionálneho rozvoja Košice n.o. Zaregistrovaná bola Krajským úradom v Košiciach ako nezisková organizácia pre poskytovanie všeobecne prospešných služieb. Za uplynulých 10 rokov bola hlavnou činnosťou agentúry najmä príprava a implementácia projektov pre Košický samosprávny kraj (KSK), pre organizácie v zriaďovateľskej pôsobnosti KSK a pre miestnu samosprávu. Za toto 10 ročné obdobie agentúra vypracovala **128 projektov a až 80 z nich bolo schválených** (22 investičných a 58 neinvestičných). **62,5 % úspešnosť schválených projektov je možné hodnotiť ako slušný výkon, ktorý umožnil získať pre Košický región viac ako 30 miliónov eur** získaním grantov na zrealizovanie investičných aj neinvestičných projektov. Z celkového počtu 80 schválených projektov bolo **35 cezhraničných a nadnárodných projektov v hodnote 7 miliónov eur.**

Nezastupiteľnú úlohu agentúra zohrala aj **pri vypracovávaní koncepčných a strategických materiálov najmä pre Úrad Košického samosprávneho kraja.** Tie prispeli k zefektívneniu a skvalitneniu činností v rozvoji kultúry, sociálnych služieb a zdravotnej politiky v Košickom regióne.

Na **mieru šité vzdelávanie ktoré zrealizovala agentúra pre viac ako 300 predstaviteľov miestnej a regionálnej samosprávy a pre miestnych aktivistov,** pomohlo rozšíriť vedomosti a zručnosti najmä v strategickom plánovaní a tým aj prispeli k posilňovaniu občianskej spoločnosti.

Dvere v agentúre sú stále otvorené pre konzultácie a poradenstvo, ktoré sú poskytované bezplatne, najmä vo fáze prípravy projektových zámerov a pri vyhľadávaní vhodného zdroja financovania.

V uplynulom 10 ročnom období, ktoré od roku 2009 výrazne poznačila celosvetová ekonomická kríza, je namieste sa opýtať: čo nás stála činnosť agentúry? Čo nás stála príprava projektov, pretože bolo potrebné zaplatiť aj náklady na projekty, ktoré neboli schválené. Košický samosprávny kraj prispel na činnosť agentúry za 10 rokov sumou 1 366 307 EUR. **Ak vezmeme do úvahy finančný prínos vyššie uvedených schválených projektov a dáme ho do pomeru k „nákladom na prípravu projektov“, vychádza nám, že 1 „investované“ euro do agentúry prinieslo do Košického regiónu 22,38 eur.** A to bez zarátania prác na stratégiách a koncepciách, na vzdelávaní a pri poskytovaní konzultácií a poradenstva.

Stručné vyhodnotenie prínosu činnosti agentúry za uplynulé 10 ročné obdobie, vrátane roku 2013, nám potvrdzuje, že agentúra je so svojim stabilizovaným odborným zázemím profesionálne pripravená pre nové výzvy v regionálnom rozvoji. Vie reagovať na požiadavky klientov a prispieť k podpore rozvoja Košického kraja. Verím, že takéto pozitívne hodnotenie ako za toto 10 ročné uplynulé obdobie jej budeme môcť vystaviť aj pri ďalšom okrúhlom výročí. Pretože vyhodnocovať, bilancovať efektívnosť našej spoločnej práce je nevyhnutnosťou a hnacím motorom pre zlepšovanie a pre motiváciu zlepšovať život obyvateľov Košického regiónu.

Ing. Ondrej Bernát
predseda správnej rady



1. Popis činnosti Agentúry

Agentúru na podporu regionálneho rozvoja Košice, n.o. (ďalej len Agentúra) založil Košický samosprávny kraj (ďalej len KSK) ako neziskovú organizáciu, ktorá poskytuje všeobecne prospešné služby podľa zákona č. 213/1997Z.z. o neziskových organizáciách a je zaregistrovaná Krajským úradom v Košiciach zo dňa 9.júla 2003.

Založenie Agentúry bolo odsúhlasené uznesením Zastupiteľstva KSK zo dňa 14.4.2003, na základe dôvodovej správy.

Poslaním Agentúry je prispievať k efektívnejšiemu a dynamickejšiemu trvalo-udržateľnému rozvoju Košického kraja vytváraním takých podmienok a mechanizmov v regióne, ktoré umožnia riešiť prioritné problémy a realizovať ciele v zmysle schválených rozvojových dokumentov v navrhovaných strednodobých až dlhodobých časových horizontoch.

Činnosti Agentúry sú zamerané najmä na riešenie problému nevyváženého a málo dynamického hospodársko-sociálneho rozvoja v regióne a jeho príčin, čo sú hlavne:

- nedostatok informácií a ich neefektívna komunikácia,
- nedostatok odborných kapacít potrebných pre účinný regionálny rozvoj,
- nevyužívaný partnerský potenciál,
- nie dostatočne rozpracované alternatívy rozvoja regiónu,
- málo kvalitných rozvojových projektov,
- nesúlad priorít rozvojových zámerov kraja a subregiónov.

Základné princípy fungovania Agentúry:

- a) transparentnosť a zodpovednosť voči všetkým partnerom
- b) úplná politická a iná nezávislosť
- c) vysoká profesionalita výstupov zabezpečená vysokokvalifikovaným personálom pomocou moderných metód používaných na európskej úrovni
- d) rovnocenná spolupráca so všetkými sektormi spoločnosti (vláda, samospráva, súkromný a občiansky sektor)
- e) úzka odborná spolupráca s odborom regionálneho rozvoja Úradu Košického samosprávneho kraja a jeho vysunutými pracoviskami a ostatnými odborními, zariadeniami v pôsobnosti Košického samosprávneho kraja, Regionálnymi



rozvojovými agentúrami v regióne a ďalšími subjektmi, ktoré sa zaoberajú, alebo sú zodpovedné za rozvoj košického regiónu

- f) presadzovanie princípu korektnej a spoľahlivej partnerskej spolupráce
- g) neprekrývanie a nenahrádzanie existujúcich štruktúr v oblasti regionálneho rozvoja, ale rozvinutie takých činností a služieb, ktoré sú potrebné, a v súčasnosti na trhu chýbajú alebo nie sú dostatočne kvalitné
- h) predchádzanie a zamedzenie konfliktu záujmov medzi jednotlivými činnosťami Agentúry
- i) odborná garancia kvality vstupov, s využitím tak interných ako aj externých spolupracovníkov

Ciel'ové skupiny, ku ktorým smeruje činnosť Agentúry sú najmä zariadenia a inštitúcie v zriaďovateľskej pôsobnosti KSK, pracovníci úradu samosprávneho kraja a mestských a obecných úradov, volení predstavitelia regionálnej a miestnej samosprávy (poslanci, starostovia), štátne inštitúcie, podnikateľské subjekty, neziskové organizácie a potenciálni prijímatelia a užívatelia EU pomoci.

V súvislosti s napĺňaním poslania vykonáva Agentúra činnosti v nasledujúcich oblastiach:

1. Informácie a komunikácia informácií

- vytváranie účelových databáz
- transformácia informácií do užívateľsky prijateľnej formy
- cielená komunikácia s verejnosťou prostredníctvom médií, osobných stretnutí a pod.

2. Iniciovanie, manažment a doručovanie vzdelávania v nasledujúcich oblastiach:

- podmienky a kritéria grantových schém a výziev k predkladaniu projektov
- situačná analýza
- proces strategickej zmeny
- tvorba a manažment projektov
- príprava podnikateľských plánov
- manažérske a komunikačné zručnosti
- tvorba partnerstiev



3. Poradenstvo a konzultácie

- vhodnosť zaradenia projektových zámerov a projektov do podporných schém
- európskych fondov
- príprava rozvojových plánov a programov
- príprava, manažovanie a implementácia projektov
- možnosti získavania zdrojov a finančný manažment projektov
- spracovanie štúdií uskutočniteľnosti a technicko-ekonomických štúdií
- výber externých odborníkov a partnerov

4. Vytváranie partnerstiev

- identifikovanie potenciálu pre regionálnu a cezhraničnú spoluprácu
- iniciovanie a facilitovanie spolupráce medzi zainteresovanými a pod.
- spolupráca pri spracovaní sociálno-ekonomických plánov subregiónov so vzťahom na národné a regionálne plány

5. Analýzy a prieskumy

- analýzy rozvojových trendov a alternatív rozvoja
- príprava alternatív rozvoja v rôznych oblastiach
- spolupráca na regionálnej inovačnej stratégii

6. Monitoring a hodnotenie

- monitoring národných a regionálnych projektov pre MVaRR SR, MH SR, Košický samosprávny kraj, ako aj pre ďalších národných aj zahraničných klientov
- hodnotenie vplyvu rôznych Slovenských aj zahraničných programov a projektov najmä v regióne KSK

7. Návrh a príprava projektov

- analýza daností a problémov aktérov v regióne (situačná analýza)
- príprava projektového zámeru
- príprava projektového spisu (žiadosť, spis, prílohy)

8. Implementácia projektov

- implementácia projektov a aktivít Agentúry
- implementácia projektov Košického samosprávneho kraja
- koordinácia implementácie väčších medzinárodných projektov.



2. Orgány Agentúry

SPRÁVNA RADA AGENTÚRY NA PODPORU REGIONÁLNEHO ROZVOJA KOŠICE, n.o.

Správna rada Agentúry pracovala v roku 2013 v zložení uvedenom v tabuľke č. 1, tak ako bola schválená Zastupiteľstvom KSK zo dňa 19.4.2010 (uznesenie č. 83/2010).

Tab. 1: Zloženie Správnej rady

1.	Ing. Ondrej Bernát – predseda
2.	Ing. Ján Szöllös
3.	Mgr. Jana Mondiková
4.	Michal Rečka
5.	Ing. Kamil Múnnich, PhD.
6.	Ing. Štefan Bašták
7.	RNDr. Rudolf Bauer, PhD.

Návrh činnosti Agentúry na rok 2013 aj s návrhom rozpočtu na rok 2013 bol schválený Správnou radou dňa 30. októbra 2012. V roku 2013 zasadala Správna rada jedenkrát. Dňa 24. apríla 2013 schválila Správna rada aktualizovaný Plán činnosti Agentúry. Upravený plán činnosti Agentúry na rok 2013 bol predložený na 21. zasadnutie Zastupiteľstva Košického samosprávneho kraja, ktoré sa konalo 29. apríla 2013 a uznesením č. 556/2013 bol zobrahaný na vedomie.

9. júla 2013 uplynulo 10 rokov od založenia Agentúry, kedy Košický samosprávny kraj založil Agentúru ako neziskovú organizáciu pre poskytovanie všeobecne prospešných služieb v zmysle zákona 213/1997 Z.z. o neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospešné služby. Pri tejto príležitosti bola predložená správa „Zhodnotenie 10-ročnej činnosti Agentúry na podporu regionálneho rozvoja Košice, n. o. (2003 – 2013)“ na 25. zasadnutie Zastupiteľstva Košického samosprávneho kraja a dňa 21. októbra 2013 bola táto správa zobrahaná na vedomie uznesením č. 630/2013.

DOZORNÁ RADA AGENTÚRY NA PODPORU REGIONÁLNEHO ROZVOJA KOŠICE, n.o.

Dozorná rada Agentúry pracovala v roku 2013 v zložení, v akom ho schválila Správna rada Agentúry dňa 02.06.2010 na svojom riadnom zasadnutí na základe návrhu Zastupiteľstva KSK zo dňa 19.4.2010 (uznesenie č. 83/2010).

Tab. 2: Zloženie Dozornej rady

1.	JUDr. Ing. Jozef Konkoly - predseda
2.	Ing. Pavol Džurina
3.	Ing. Pavol Bečarik



Zasadnutie Dozornej rady bolo zvolané v rovnakom termíne ako zasadnutie Správnej rady a Dozorná rada schvaľovala resp. brala na vedomie tie isté materiály ako Správna rada.

Zamestnanci Agentúry:

K 31.12.2013 pracovalo v Agentúre 10 zamestnancov:

1. Ing. Jaroslav Tešliar, CSc. – riaditeľ
2. Ing. Jozef Šul'ak – projektový manažér a zástupca riaditeľa
3. Ing. Jarmila Hviščová – projektová manažérka
4. Mgr. Henrieta Kiral'vargová – projektová manažérka
5. Mgr. Ján Dzurdženík – projektový manažér
6. PhDr. Zuzana Klimovská – projektová manažérka
7. Mgr. Alena Kučeravcová - projektová manažérka
8. Ing. Valéria Frischová – ekonómka
9. Ing. Marcela Juhászová, PhD. – finančná manažérka
10. Iveta Lučanská – asistentka/administrátorka.



3. Prehľad činnosti Agentúry za rok 2013

Agentúra realizovala v priebehu roku 2013 nasledujúce činnosti:

1. V oblasti informácií a komunikácie informácií:

Prostredníctvom aktualizovanej web stránky agentúra zabezpečuje šírenie najnovších informácií súvisiacich so svojou činnosťou, ale aj širšie, aktuálne informácie o možnostiach získať finančné prostriedky z rôznych zdrojov (www.arr.sk).

2. V oblasti poradenstva a konzultácií:

Poradenstvo a konzultácie, ktoré poskytujú pracovníci Agentúry pre Úrad KSK, pre organizácie v zriaďovateľskej pôsobnosti KSK, pre samosprávy miest a obcí v Košickom regióne alebo aj pre iných záujemcov, sú poskytované priebežne počas pracovných hodín v mieste sídla Agentúry, alebo priamo v mieste sídla žiadateľa o túto službu (po dohode). Tieto služby sú bezplatné a sú dostupné pre tých, ktorí majú záujem pripraviť projekt alebo projektový zámer tak, aby plne rešpektoval podmienky výzvy a mal tak šancu uspieť.

V roku 2013 boli začaté práce na **vypracovaní strategických koncepcií rozvoja 13 zariadení sociálnych služieb v zriaďovateľskej pôsobnosti KSK**. Cieľom koncepcií je podporiť racionalizáciu zariadení sociálnych služieb a dosiahnuť zvýšenie kvality poskytovaných služieb. Koncepcie pre jednotlivé zariadenia sú pripravované adresne na mieru a zameriavajú sa na ich konkrétne problémy, pre ktoré sú navrhované konkrétne opatrenia na ich riešenie. Práce budú pokračovať aj v roku 2014.

V programe Košického samosprávneho kraja Terra Incognita sa pracovníci ARR podieľali na manažmente programu a úzko spolupracovali s Kultúrnym centrom KSK a s Odborom kultúry a cestovného ruchu KSK. Pozornosť bola sústredená na prípravu a realizáciu 13 TOP podujatí, ktoré boli usporadúvané v priebehu roka 2013 ako súčasť programu Interface v rámci projektu Európske hlavné mesto kultúry Košice 2013“. **Pri realizácii výzvy č. 1/2012: Rozvoj drobnej infraštruktúry v Programe Terra Incognita, Agentúra vykonávala úlohu sprostredkovateľského orgánu.** Realizácia projektov bola ukončená k 31. augustu 2013.

3. V oblasti vzdelávania:

Pracovníci Agentúry poskytujú **na mieru šité vzdelávacie moduly najmä v oblasti strategického plánovania**, ktoré majú za cieľ sprostredkovať praktické skúsenosti od



identifikácie problémov, cez plánovanie, prípravu projektového zámeru a projektu, až po jeho realizáciu.

V roku 2013 boli zrealizované vzdelávania:

- **„Plánujme spoločnú budúcnosť regiónu Tokaj“** (9 dní x 8 hodín, od novembra 2012 do júna 2013) – vzdelávanie bolo zamerané na posilňovanie medzisektorového partnerstva pre 25 účastníkov vzdelávania, s cieľom podporiť efektívnejšiu spoluprácu medzi členmi Združenia Tokajská vínná cesta. Cieľom vzdelávania bolo nadobudnúť najdôležitejšie kooperačné návyky, aktívne počúvanie, diskusia, strategické a koncepčné myslenie, odstránenie bariér v kreativite a tvorivosti, zadefinovanie si organizácie a zodpovednosti, riadenie a financovanie (realizované v rámci projektu Tokaj je len jeden, podporeného z Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce).
- **Zvýšenie kvality poskytovaných služieb v oblasti regionálneho rozvoja** Pracovníci agentúry v záujme zvýšenia kvality poskytovaných služieb si rozšírili svoje vedomosti štúdiom cudzích jazykov (jazyk anglický a jazyk ruský), v strategickom plánovaní organizácie a najmä získali certifikovanú medzinárodne uznávanú odbornú spôsobilosť pre projektové manažérstvo: IPMA – International Project Management Association. V predchádzajúcom roku 2012 si rozšírili vedomosti aj v informačných technológiách (Word, Excel, PowerPoint a Project). (realizované v rámci projektu „KREAREG“ - Kreatívny Košický región, podporeného z OP ZaSI).

4. V oblasti prípravy a implementácie projektov:

V roku 2013 boli vypracované projekty uvedené v tabuľke č. 3. Predchádzala im systematická spolupráca s pracovníkmi Úradu KSK pri riešení problémov najmä v sociálnej, kultúrnej, hospodárskej a environmentálnej oblasti. Spolupráca spočívala v identifikácii zámerov a cieľov pripravovaných projektov tak, aby obsahovo napĺňali aktuálny Plán hospodárskeho a sociálneho rozvoja kraja, alebo iného strategického plánovacieho dokumentu. Pracovníci KSK sa často osobne zapájali do práce projektového tímu.



A. Príprava projektov:

Tabuľka č. 3: Prehľad projektov vypracovaných Agentúrou v roku 2013

Č.	Názov projektu	Program	Stručný popis projektu
INVESTIČNÉ PROJEKTY			
1.	Projekt „KAPA“ - Obnova ciest k prihraničnému priechodu SR - MR Veľký Kamenec – Pácin	Program cezhraničnej spolupráce HU – SK 2007 - 2013	Cieľom je obnova ciest k hraničnému priechodu pri Veľkom Kamenci
2.	Projekt Samostatnosť klientov - naša budúcnosť (pre DSS LIDWINA)	Regionálny operačný program	Projekt, ak bude schválený, bude slúžiť ako pilotný projekt a významne prispeje k začatiu procesu deinštitucionalizácie v ďalších zariadeniach sociálnych služieb v KSK
3.	Projekt pre DSS JASANIMA	Regionálny operačný program	Projekt bol rozpracovaný, no kvôli formálnym obmedzeniam nebol podaný
NEINVESTIČNÉ PROJEKTY			
1.	Projekt REThINK– Regionálny transfer a integrácia praktík vzdelávania dospelých v oblasti udržateľného regionálneho rozvoja	Program „Leonardo da Vinci – Prenos inovácií“	Projekt má za cieľ pripraviť podmienky pre vzdelávanie novej generácie aktérov regionálneho rozvoja, ktorí budú čeliť výzve dosiahnutia udržateľného sociálno-ekonomického rozvoja regiónov
2.	Projekt „Zozipsovanie rozvoja SK-UA prihraničného územia“ (skrátene ZIP) (podaný v januári 2014)	Nórsky finančný mechanizmus 2009 - 2014, Cezhraničná spolupráca	Cieľom projektu je úzko previazať spoluprácu v oblasti plánovania rozvojových aktivít SK-UA , cez spoločný inovatívny proces plánovania tak, aby sa jednak čelilo ohrozeniam cieľovej oblasti a súčasne využíval jej potenciál pre miestny ekonomický rozvoj.
3.	Projekt Cestujúce bábky (podaný v januári 2014)	Nórsky finančný mechanizmus 2009 - 2014, Cezhraničná spolupráca	Zámerom projektu je spoločná prezentácia kultúrneho dedičstva prihraničných regiónov inovatívnou formou zameranou prioritne na deti.



B. Implementácia vlastných projektov Agentúry:

- Projekt **„KREAREG“ - Kreatívny Košický región** - cieľom projektu podporeného v rámci výzvy OP ZaSI bolo zvýšiť zručnosti a vedomosti vzdelávaním zamestnancov Agentúry. Pokračujúc v realizácii aktivít od roku 2011 zamestnanci Agentúry si zvyšovali kvalifikáciu tým, že 5 projektoví manažéri získali medzinárodne uznávaný certifikát projektového riadenia IPMA (IPMA – International Project Management Association) (1 certifikát na úrovni IPMA® stupeň B - Certifikovaný manažér komplexných projektov a 4 certifikáty IPMA® stupeň C - Certifikovaný projektový manažér). Pokračovalo vzdelávanie v jazykoch angličtina (2 úrovne) a ruština. V mesiaci máj sa uskutočnilo 3-dňové strategické plánovanie organizácie. Projekt bol ukončený 31.5.2013.
- Projekt **„ACCESS2MOUNTAIN“ – Udržateľná mobilita a turizmus v citlivých oblastiach Álp a Karpát** (anglický názov projektu: Sustainable Mobility and Tourism in Sensitive Areas of the Alps and the Carpathians) (Agentúra je partnerom)
Cieľom projektu je posilniť environmentálne priateľský cestovný ruch v okrajových vidieckych regiónoch zlepšením ich dostupnosti udržateľnou dopravou, pričom intermodálna doprava by mala byť efektívna a atraktívna a mala by slúžiť nielen turistom, ale aj miestnemu obyvateľstvu v Alpском a Karpatskom regióne. Viac informácií: www.access2mountain.eu
- Projekt **COGITA – „Spoločenská a environmentálna zodpovednosť firiem vo verejnom živote“** (anglický názov projektu „Corporate Social and Environmental Responsibility through Public Policy“) (Agentúra je partnerom)
Realizácia projektu v rámci programu INTERREG IV C v spolupráci s 13 partnermi z EÚ sa cielene zameriava na podporu zodpovedného podnikania najmä malých a stredných podnikov. Pre Košický región boli v priebehu roka 2013 pripravované návrhy na aktivity, ktorých realizovateľnosť bude overená v praxi. Viac informácií: www.cogitaproject.eu
- Projekt **„TOKAJ JE LEN JEDEN“** – (anglický názov projektu „Tokaj is the only one“). Projekt je podporený zo Švajčiarskeho finančného mechanizmu a vedúci partner projektu je Združenie Tokajská vínná cesta. V tomto komplexnom projekte, ktorého súčasťou je aj budovanie resp. revitalizácia infraštruktúry v regióne Tokaj, agentúra realizuje vzdelávanie a vypracovanie strategických rozvojových dokumentov pre región Tokaj. Celkovým cieľom tohto projektu je prispieť k rozšíreniu ponuky služieb a produktov v regióne Tokaj a k jej skvalitneniu.
- Projekt **„URBIPROOF“** – „Zvýšenie odolnosti miest a obcí v územnom plánovaní“ (anglický názov projektu „Increasing resilience of urban planning“). Projekt bol



schválený v rámci programu **CONCERT – „Európsky výskum a rozvoj technológií s Japonskom“**, Programu Kapacít zo 7 rámcového programu EÚ pre výskum a rozvoj technológií (FP7). Cieľom projektu je prispieť k zvýšeniu inštitucionálnej a sociálnej pripravenosti našich miest a obcí na katastrofy, ktorých výskyt je čoraz častejší (napr. extrémne zmeny počasia vplyvom klimatickej zmeny a aj možné technologické katastrofy). Mestá a obce musia byť pripravené na rôzne zmeny, ktoré prinesie budúcnosť tak, aby dokázali prežiť, aby dokázali udržať fungovanie spoločnosti aj v krízových situáciách, ktoré vznikajú pri katastrofách. Viac informácií: www.urbiproof.info.

- Projekt **„Bioenergia Karpát“** (anglický názov projektu „Bioenergy of the Carpathians“) (Agentúra bola partnerom)

Projekt podporený z Programu cezhraničnej spolupráce medzi Slovenskom, Ukrajinou, Maďarskom a Rumunskom (ENPI) a bol ukončený 14. Januára 2013. Podporoval využívanie obnoviteľných zdrojov energie, okrem informačných a vzdelávacích aktivít bola súčasťou inštalácia nového zariadenia na vykurovanie biomasou na základnej škole na Ukrajine a na slovenskej strane bola vypracovaná projektová dokumentácia pre energetickú úspornosť pre obec Budkovce.

- Projekt **„Karpatská Turistická Cesta“** (anglický názov projektu „Carpathian Tourist Road“) (Agentúra bola vedúcim partnerom)

Projekt podporený z Programu cezhraničnej spolupráce medzi Slovenskom, Ukrajinou, Maďarskom a Rumunskom (ENPI) a bol ukončený 30. júna 2013. Projekt významne prispel k propagácii cezhraničného turizmu medzi regiónom Zemplín a Zakarpátím najmä tým, že boli vytýčené, zmapované a popísané vínná cesta a turistická/cyklo cesta z oboch strán hranice. Taktiež boli nakrútený krátky propagačný film o vínnej a turisticko/cyklistickej ceste, ich mapy a brožúra s návrhom vhodných trás pre návštevníka regiónu. Projekt je súčasťou programu Terra Incognita. Viac informácií: www.carpathianroad.eu.

- Projekt **„Karpatská Turistická Cesta II.“** (anglický názov projektu „Carpathian Tourist Road II.“) (Agentúra je partnerom)

Projekt podporený z Programu cezhraničnej spolupráce medzi Slovenskom, Ukrajinou, Maďarskom a Rumunskom (ENPI). Projekt nadväzuje na projekt CTR (predchádzajúci projekt) a má za cieľ sieťovať spoluprácu významných aktérov v cestovnom ruchu na Slovensku, Ukrajine, Maďarsku a Rumunsku a navrhnúť vhodnú formu inštitucionalizácie spolupráce. Partnerom projektu je aj Východoslovenské múzeum v Košiciach.



- Projekt **„ZEM“ - Zvyšovanie environmentálneho povedomia** (anglický názov projektu „EARTH - Environmental Awareness Rising Through Harmonisation“) (Agentúra je partnerom)
Projekt podporený z programu cezhraničnej spolupráce medzi Slovenskom, Ukrajinou, Maďarskom a Rumunskom (ENPI). S vedúcim partnerom, obcou Hažín, má projekt za cieľ prispieť zlepšeniu a trvalej udržateľnosti prírodných a ľudských zdrojov v regióne. Agentúra poskytuje konzultácie a odborné poradenstvo pri tvorbe nového Programu hospodárskeho a sociálneho rozvoja obce.
- Projekt **SUNRISE – „Udržateľné využívanie prírodných zdrojov malými podnikmi“** (anglický názov projektu „Sustainable Utilisation of Natural Resources In Small Enterprises“) (ARR je partnerom)
Projekt je podporený z Programu cezhraničnej spolupráce medzi Slovenskom, Ukrajinou, Maďarskom a Rumunskom (ENPI) a jeho realizácia začala 1. 11. 2013. Cieľom projektu je podporiť rozvoj miestnej ekonomiky prostredníctvom využívania obnoviteľných zdrojov energie, najmä biomasy a solárnej energie v Košickom a Zakarpatskom regióne.

C. Implementácia projektov pre Košický samosprávny kraj:

- **Program Terra Incognita** - Pokračovanie realizácie výzvy č. 1/2012 v roku 2013: **Rozvoj drobnej infraštruktúry v Programe Terra Incognita.** Agentúra slúžila ako sprostredkovateľský orgán pre výzvu na rozvoj drobnej infraštruktúry. Celkovo bolo predložených 151 projektov, z toho podporených bolo 37. K 31.8.2013 boli všetky úspešne zrealizované. Tieto projekty sú významným prínosom k zlepšeniu služieb pre návštevníkov a najúčinnnejším nástrojom pre šírenie informácií o programe Terra Incognita. Realizáciou tejto výzvy zároveň pracovníci Agentúry získali cenné skúsenosti ako sprostredkovateľský orgán.
- Projekt **STREKA - Streda nad Bodrogom – Karoš - stavebné úpravy cesty, križovatky a prvkov verejnej osobnej dopravy**
Výstavba cesty medzi obcami Streda nad Bodrogom (SR) a obcou Karoš (HU) a rekonštrukcia verejných priestranstiev vrátane kruhovej križovatky v centri obce Streda bola ukončená v roku 2012 v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Maďarská republika – Slovenská republika 2007 -2013. Externý manažment v roku 2013 sa týkal hlavne prípravy monitorovacích správ po ukončení projektu, účasti na kontrolách a auditoch, komunikácie s partnermi projektu, RO a SORO.
- Projekt **HOSKA „Výstavba spojovacej cesty medzi obcami Skároš a Hollóháza“** bol dokončený v roku 2012 a cesta bola uvedená do užívania v rámci Programu



cezhraničnej spolupráce Maďarská republika – Slovenská republika 2007 -2013. Externý manažment v roku 2013 sa týkal hlavne prípravy monitorovacích správ po ukončení projektu, účasti na kontrolách a auditoch, komunikácia s partnermi projektu, RO a SORO.

- Projekt „Výstavba spojovacej cesty Kéked - Trstené pri Hornáde“

V rámci projektu bola na slovenskej strane zrekonštruovaná cesta III. triedy v úseku Ždaňa - Trstené pri Hornáde - št. hranica SR/MR za účelom zlepšenia dostupnosti prihraničného regiónu s Maďarskom. Projekt bol dokončený a cesta bola uvedená do užívania z prostriedkov Programu cezhraničnej spolupráce Slovensko – Maďarsko. Externý manažment v roku 2013 sa týkal hlavne prípravy monitorovacích správ a zoznamu deklarovaných výdavkov na úrovni partnera projektu, komunikácie s partnermi projektu, RO a SORO, prípravy monitorovacích správ po ukončení projektu, účasti na kontrolách a auditoch.

- Projekt „GROŠ – Gemerský rozprávkový štát“

Projekt bol podporený z Regionálneho operačného programu a úspešne bol ukončený 30.6.2013. Ciele projektu boli dosiahnuté a pre cestovný ruch v regióne Gemer boli pripravené konkrétne balíčky cestovného ruchu so zameraním najmä na deti a mládež. Bola vydaná kniha rozprávok v spojitosti s „maskotom“ Tašim a Gemerské osvetové stredisko úspešne šíri výstupy z projektu v Košickom regióne aj v zahraničí. Agentúra externe manažovala projekt v spolupráci s OKaCR a s Gemerským osvetovým strediskom.

- Projekt „BICY – Bicykle v mestách a regiónoch“ (anglický názov projektu „Cities & Regions of Bicycles“)

Projekt KSK bol podporený z Operačného programu Stredná Európa a bol úspešne ukončený 30.4.2013. Bol zameraný na podporu využívania bicykla ako kľúčového prvku verejnej dopravy prostredníctvom zvyšovania povedomia obyvateľstva. Medzi výstupy projektu patria zjednodušené technické dokumentácie na nové cyklotrasy, preznačenie existujúcich cyklotrás, vypracovanie strategického dokumentu pre oblasť cyklodopravy a cykloturistiky a cykloturistické propagačné materiály. Agentúra externe manažovala projekt v spolupráci s OKaCR KSK.

- Projekt „Vstúpte k nám...“ (anglický názov projektu „Please come and join us...“).

Projekt KSK je podporený zo Švajčiarskeho finančného mechanizmu a je zameraný na zlepšenie kvality života klientov a zvýšenie kvality poskytovaných služieb v zariadeniach sociálnych služieb (ZSS) v zriaďovateľskej pôsobnosti KSK. Rekonštrukciou priestorov ZSS Domko dôjde k zlepšeniu pracovných podmienok klientov a zamestnancov zariadenia. Prostredníctvom investície do ľudského kapitálu dôjde k zvýšeniu odbornej úrovne zamestnancov ZSS a následne aj ich lepšiemu



uplatneniu a zotrvaníu na trhu práce. Realizáciou Blumiády - zimné zábavno-pohybové hry sa prispeje k rozšíreniu obzoru o životnom priestore klientov. Agentúra externe manažuje projekt v spolupráci s OSVaZ Ú KSK.

- Konferencia „**Budúcnosť dopravy v meste Košice a Košickom kraji**“ bola medzinárodnou konferenciou, ktorá bola pod záštitou predsedu KSK zorganizovaná Agentúrou v úzkej spolupráci s Odborom dopravy Úradu Košického samosprávneho kraja. Konferencia bola usporiadaná v Košiciach 25. a 26. júna 2013 a zúčastnilo sa jej viac ako 170 účastníkov. Ako výstup z konferencie bol vydaný zborník príspevkov, vyšlo mimoriadne vydanie odborného časopisu Pozemné komunikácie a dráhy, roč. 9, č. 1/2013 a závery konferencie boli predložené do porady predsedu KSK a následne boli predložené do zastupiteľstva KSK a vzaté na vedomie.
- Projekty Ostrovy kultúry: **Otvorená zóna 1** (Historická účelová budova VSM) a **Otvorená zóna 4** (Barkóczyho palác) patria medzi investície súvisiace s EHMK Košice 2013 realizované Košickým samosprávnym krajom. Obe investície boli realizované v rokoch 2012 a 2013, sú ukončené a slúžia návštevníkom. Externý manažment v roku 2013 sa týkal hlavne prípravy monitorovacích správ a žiadostí o platbu, komunikácie so SORO a pod..



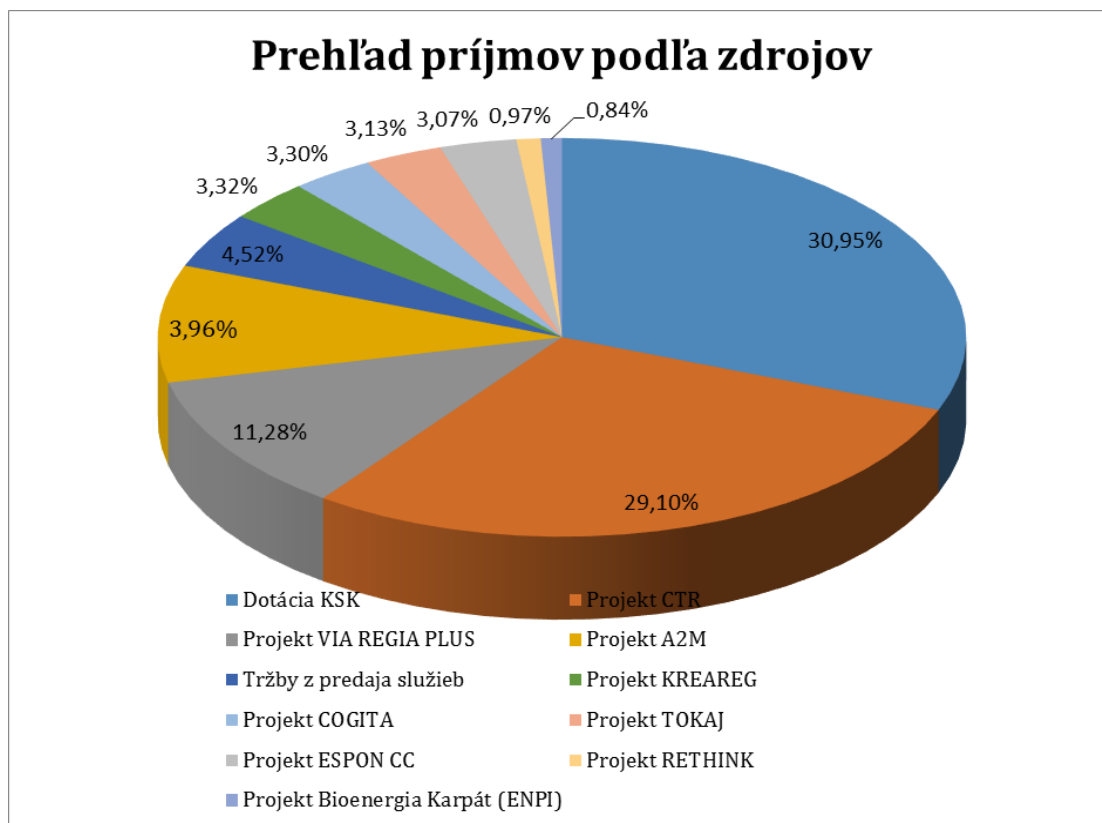
4. Finančné ukazovatele

Príjmy v členení podľa zdrojov

Podiel zdrojov na príjmoch v roku 2013 je uvedený v tabuľke číslo 4. Okrem dotácie KSK, ktorá bola čerpaná na základe Zmluvy o činnosti, ďalším zdrojom príjmov boli realizované projekty a tržby z predaja služieb.

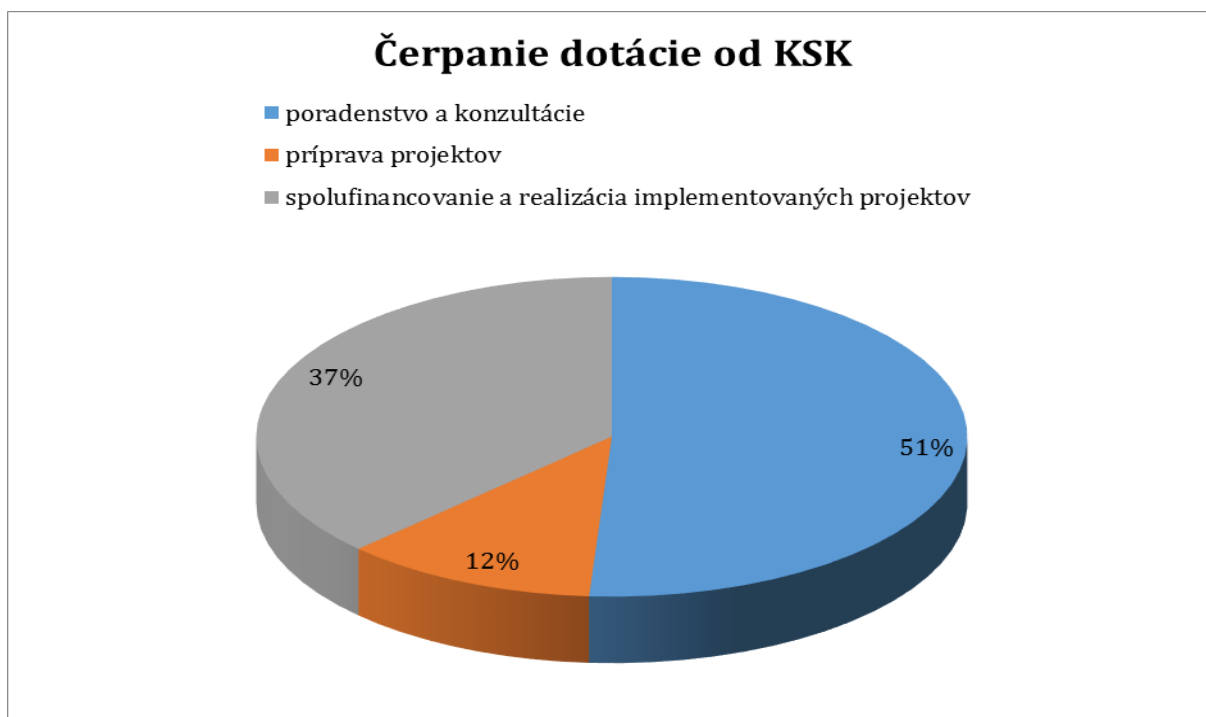
Tab. 4: Prehľad príjmov podľa zdrojov

Finančný podporovateľ	Suma v €	% podiel
Dotácia KSK	138 000,00	30,72%
Projekt CTR	129 776,00	28,89%
Projekt VIA REGIA PLUS	50 321,00	11,20%
Projekt A2M	42 414,00	9,44%
Tržby z predaja služieb	20 162,00	4,49%
Projekt KREAREG	14 804,00	3,30%
Projekt COGITA	14 731,00	3,28%
Projekt TOKAJ	13 975,00	3,11%
Projekt ESPON CC	13 687,00	3,05%
Projekt RETHINK	4 320,00	0,96%
Projekt Bioenergia Karpát	3 753,00	0,84%
Projekt ZEM	3 341,00	0,74%
Spolu	449 284,00	100,00%





Čerpanie dotácie KSK vo výške 138 000 € v roku 2013 po rozdelení podľa činností:



Stav a pohyb majetku a záväzkov za rok 2013

Tab. 5: Prehľad o pohybe hodnoty dlhodobého majetku

Druh dlhodobého hmotného majetku	Zostatková hodnota na začiatku účtovného obdobia	Prírastky	Úbytky zo zaúčtovaných odpisov	Zostatková hodnota na konci účtovného obdobia
022 – Stroje, prístroje, zariadenia	3 576	0	2 076	1 500
023 – Dopravné prostriedky	16 208	9 800	5 896	20 112

Tab. 6: Prehľad pohľadávok do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti

Pohľadávka	K 1.1.2013	K 31.12.2013
Pohľadávky do lehoty splatnosti	5 077	2 475
Pohľadávky po lehote splatnosti	0	0

Tab. 7: Prehľad o výške záväzkov do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti

Záväzky	K 1.1.2013	K 31.12.2013
Záväzky do lehoty splatnosti	97 036	33 052
Záväzky po lehote splatnosti	0	0

**Zhodnotenie základných údajov obsiahnutých v ročnej uzávierke za rok 2013**

Tab. 8: Súvaha k 31.12.2013

Položka	v €
Aktíva celkom	165 835
Neobežný majetok spolu	21 612
Dlhodobý hmotný majetok	21 612
Dopravné prostriedky	20 112
Samostatne hnutelné veci a súbory hnutelných vecí	1 500
Obežný majetok spolu	86 648
Zásoby	76
- materiál	76
Krátkodobé pohľadávky	2 475
- pohľadávky z obchodného styku	2 475
- iné pohľadávky	
Finančné účty	84 097
- pokladnica	214
- bankové účty	83 883
Časové rozlíšenie spolu	57 575
- náklady budúcich období	72
- príjmy budúcich období	57 503
Pasíva celkom	165 835
Vlastné zdroje	118 363
Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov	141 733
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie	-23 370
Cudzie zdroje	38 360
Rezervy	5 290
- krátkodobé rezervy	5 290
Dlhodobé záväzky	3 025
- záväzky zo sociálneho fondu	1 419
- záväzky z nájmu	1 606
Krátkodobé záväzky	30 045
- záväzky z obchodného styku	14 428
- záväzky voči zamestnancom	9 159
- zúčtovanie zo SP a zdrav. poisťovňami	4 673
- daňové záväzky	1 023
- ostatné záväzky	762
Časové rozlíšenie	9 112
- výdavky budúcich období	152
- výnosy budúcich období	8 960



Výkaz ziskov a strát k 31.12.2013

Náklady

Agentúre vznikli bežné náklady na chod organizácie:

- spotreba kancelárskych potrieb a potrieb pre tréningy,
- cestovné
- nájomné, telekomunikačné náklady, služby súvisiace s projektmi, poistné a iné náklady na služby,
- mzdové náklady a zákonné sociálne náklady pre zamestnancov
- dane a poplatky
- odpisy – stupeň opotrebenia hmotného investičného majetku (kopírovacieho stroja, nábytku a výpočtovej techniky)
- leasingové splátky motorového vozidla Škoda Octavia

Tab. 9: Náklady v roku 2013

Náklady	v €
Spotreba materiálu	34 149
Opravy a udržiavanie	649
Cestovné	21 261
Náklady na reprezentáciu	1 354
Ostatné služby	129 314
Mzdové náklady	141 048
Zákonné sociálne a zdravotné poistenie	48 649
Ostatné sociálne poistenie	1 259
Zákonné sociálne náklady	4 708
Ostatné dane a poplatky	237
Ostatné pokuty a penále	6
Úroky	375
Kurzové straty	5
Iné ostatné náklady	995
Odpisy	7972
Náklady spolu	391 981



Výnosy

Agentúra vykonávala nezdaňovanú činnosť aj zdaňovanú činnosť. Zo zdaňovanej činnosti predstavovali výnosy hodnotu 7 550,- € a nezdaňovanej činnosti 361 062,-€. Bližší popis je uvedený v tabuľke.

Tab. 10: Výnosy v roku 2013

Výnosy	v €
Tržby z predaja služieb zdaňované	7 550
Tržby z predaja služieb nezdaňované	7 545
Úroky	8
Iné ostatné výnosy	9 320
Tržby z predaja dlhodobého hm.majetku	1 000
Dotácie	343 189
Výnosy spolu	368 612

Tab. 11: Výsledok hospodárenia v roku 2013

Výsledok hospodárenia	v €
Výsledok hospodárenia pred zdanením	-23 369
Daň z príjmov	1
Výsledok hospodárenia po zdanení	-23 370

K 31.12.2013 finančné hospodárenie Agentúry vykázalo záporný výsledok vo výške - 23 370,- €. Táto strata je na jednej strane spôsobená výrazne zníženým rozsahom služieb pre zakladateľa najmä z dôvodu končiaceho sa programového obdobia Európskej únie 2007 - 2013 (pokles o viac ako 40 % oproti roku 2012) a na strane druhej realizáciou nosných aktivít viacerých väčších projektov v roku 2013, čo spôsobilo zvýšené nároky na ich spolufinancovanie.